

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET  
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET  
PROCÈS-VERBAL / MINUTES  
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING  
LE 18 AVRIL 2016 / APRIL 18, 2016  
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicaire, président/Chairman  
René Beaulne  
Jean-Pierre Cadieux  
Jean-Claude Delorme  
Jeanne Doucet  
Benoit Lamarche  
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier  
Monique Bastien, greffière-adjointe

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p style="text-align: center;"><b>Résolution 2016-244</b></p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet<br/>Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>  | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p style="text-align: center;"><b>Resolution 2016-244</b></p> <p>Moved by: Jeanne Doucet<br/>Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>   |
| <p>2. <b>Résolution 2016-245</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux<br/>Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 18.12, Embauche d'un avocat pour représenter la municipalité devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>  | <p>2. <b>Resolution 2016-245</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux<br/>Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after adding 18.12, Hiring of a lawyer to represent the municipality at the Ontario Municipal Board.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |
| <p>3. <b><u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></b></p> <p>M. Jean-Pierre Cadieux déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, compte CADI004, en tant que propriétaire du commerce.</p> <p>M. Benoit Lamarche déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, compte CAMP017 en tant que l'oncle du bénéficiaire et au compte LALO007, en tant que père d'une employée du commerce.</p> <p>M. René Beaulne déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, compte BEAUN003 en tant que père du bénéficiaire et au point 9.2, en tant que gérant d'Hydro 2000 Inc.</p> | <p>3. <b><u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></b></p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 7.1, account CADI004, as owner of the business.</p> <p>Mr. Benoit Lamarche discloses a pecuniary interest at item 7.1, account CAMP017 as the uncle of the recipient and at account LALO007, as father of an employee of the business.</p> <p>Mr. René Beaulne discloses a pecuniary interest at item 7.1, account BEAUN003 as father of the recipient and at item 9.2 as manager of Hydro 2000 Inc.</p> |
| <p>3A Le maire présente son rapport de réunions et autres activités au cours des dernières semaines :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lundi le 4 avril, Réunion du conseil municipal</li> <li>• Mardi le 5 avril, Réunion du comité enfants en santé</li> </ul>   | <p>3A The Mayor presents his report of meetings and other activities over the last few weeks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monday, April 4, Municipal Council meeting</li> <li>• Tuesday, April 5, Healthy Kids Committee meeting</li> </ul>  |

- Mercredi le 6 avril
  - Réunion avec G. Barton, R. Kirby, M. Daigneault concernant la répartition d'appels incendie
  - Réunion, Conservation de la Nation Sud, avec le Grand Chevalier et conseiller Delorme
  - Option de projets pour le parc Jessup's Falls – table, bloc sanitaire ou look out
  - Bloc sanitaire 1<sup>er</sup> choix en 2 phases sur 2 ans
  - Coupe d'environ une douzaine d'arbres
  - Visite chez M. François Delorme pour don du bois
- Lundi le 11 avril, réunion sur le service de répartition d'appels incendie avec Ottawa
- Mardi le 12 avril, réunion avec des représentants de la commission scolaire
- Mercredi le 13 avril, réunion du comité plénier CUPR
  - Mise à jour de l'évaluation 2016
  - Aucune modifications concernant les charges réduites sur les chemins de Comté.
  - Plan Officiel – Gregg Meeds de Vice-Hunter représentera les CUPR
  - Comité des Travaux Publics, CUPR
- Jeudi le 14 avril, appel conférence avec Todd MacDonald
- Vendredi le 15 avril, réunion à huis clos du Conseil municipal
- Samedi le 16 avril, déjeuner précédant l'AGM avec Francis Drouin et Soirée des bénévoles – Services communautaires de Prescott et Russell

Le maire a aussi eu des discussions avec certains résidents et des chefs de services concernant divers dossiers; il a revu de la correspondance, a traité de sujets relativement à l'administration, y compris plusieurs communications téléphoniques.

M. Dicaire a aussi participé aux activités suivantes :

- Jeudi le 14 avril, Chevaliers de Colomb de Wendover
- Samedi le 16 avril, Levée de fonds pour l'église de Curran – Richard Abel

- Wednesday, April 6:
  - Meeting with G. Barton, R. Kirby, M. Daigneault concerning fire dispatch service
  - South Nation Conservation meeting with Councillor Delorme
  - Project options for the Jessup's Falls Park – table, sanitary block or look out.
  - Sanitary block, 1<sup>st</sup> choice in 2 phases over 2 years
  - Twelve trees to be cut
  - Visit at Mr. François Delorme for donation of wood
- Monday, April 11, meeting on the fire dispatch service with Ottawa
- Tuesday, April 12, meeting with representatives of the school board
- Wednesday, April 13, UCPR Committee of the whole meeting
  - Update on the 2016 assessment
  - No amendments with respect to reduced loads on County roads
  - Official Plan – Gregg Meeds of Vice-Hunter will represent the UCPR
  - UCPR Public Works Committee meeting
- Thursday, April 14, conference call with Todd MacDonald
- Friday, April 15, closed meeting of the Municipal Council
- Saturday, April 16, breakfast preceding the AGM with Francis Drouin and Volunteer Night by the Prescott and Russell Community Services

The mayor had discussions with certain residents and department heads on various matters; he reviewed correspondence and dealt with administrative issues, and had numerous telephone communications.

Mr. Dicaire also participated in the following activities:

- Thursday, April 14, the Wendover Knights of Columbus meeting.
- Saturday, April 16, a fundraising event for the church in Curran featuring Richard Abel.

<p>4.1 <b>Résolution 2016-246</b></p> <p>Proposé par : Jean-Claude Delorme Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 4 avril 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>4.1 <b>Resolution 2016-246</b></p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of April 4, 2016, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>5. <b><u>DÉLÉGATIONS</u></b></p> <p>Il n'y a aucune délégation.</p>	<p>5. <b><u>DEPUTATIONS</u></b></p> <p>There is no deputation.</p>
<p>6. <b><u>RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME</u></b></p>	<p>6. <b><u>REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT</u></b></p>
<p>6.1 <b>Résolution 2016-247</b></p> <p>Proposée par: René Beauine Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-015-2016, soumise par Monsieur André P. Barrette, agent pour les propriétaires, Monsieur Mario Ménard et Madame Sylvie Sabourin, affectant la propriété située au 2796 Concession 2 – Plantagenet à Wendover, décrite comme étant une partie des Lots 27 et 28, Concession 2 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, suite à une consolidation de fermes, sujet aux conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qu'une modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet soit obtenue afin d'assurer la vocation exclusivement agricole du lot détaché (A) et de légitimer sa superficie.</li> <li>2. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre les nouvelles lignes de propriété et les bâtiments existants sur lot retenu (B) soient respectées telles que prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.</li> <li>3. Que l'arpenteur-géomètre retenu par les propriétaires détermine la largeur de la Concession 2 – Plantagenet, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long de la partie retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).</li> </ol> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>6.1 <b>Resolution 2016-247</b></p> <p>Moved by: René Beauine Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council approve the request for consent, B-015-2016, submitted by Mr. André P. Barrette, representative for the owners, Mr. Mario Ménard and Mrs. Sylvie Sabourin, affecting the property located at 2796 Concession 2 - Plantagenet in Wendover, described as Part of Lots 27 and 28, Concession 2 of the former Township of North Plantagenet, to allow for the creation of a new residential lot, further to a farm consolidation, subject to the following conditions :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. That an amendment to Zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet be obtained to ensure that the exclusive agricultural zoning of the detached lot (A).</li> <li>2. That the land surveyor make sure that the setbacks between the new property lines and the existing buildings on the retained lot (B) are respected as stipulated in the zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet.</li> <li>3. That the land surveyor retained by the owners determine the width of Concession 2 - Plantagenet, and if the aforementioned road allowance present a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres along the whole retained parcel be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).</li> </ol> <p style="text-align: right;">Carried</p>

6.2 **Résolution 2016-248**

Proposée par: Jeanne Doucet  
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-023-2016, soumise par Monsieur André P. Barrette, agent pour le propriétaire, Monsieur Leo Emil Imfeld, affectant la propriété située au 1630 Concession 5 – Plantagenet à Plantagenet, décrite comme étant une partie du Lot 16, Concession 5 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, suite à une consolidation de fermes, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet soit obtenue afin d'assurer la vocation exclusivement agricole du lot détaché (A).
2. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre les nouvelles lignes de propriété et les bâtiments existants sur lot retenu (B) soient respectées telles que prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.
3. Que l'arpenteur-géomètre retenu par le propriétaire détermine la largeur de la Concession 5 – Plantagenet, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long de la partie retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).
4. Qu'un permis de construction soit émis afin de changer l'usage de la grange. Elle doit servir de remise seulement.

Adoptée

6.3 **Résolution 2016-249**

Proposée par: Jean-Claude Delorme  
Appuyée par : René Beaulne

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-132-2015, soumise par Monsieur André P. Barrette, agent pour les propriétaires, Monsieur Urs Koch et Madame Anita Koch, affectant la propriété située à l'est du 990 Concession 1 – Plantagenet à Plantagenet (Treadwell), décrite comme étant une partie des Lots 8, 9 et 10, Concession 1 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes :

6.2 **Resolution 2016-248**

Moved by: Jeanne Doucet  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

**BE IT RESOLVED** that the Municipal Council approve the request for consent, B-023-2016, submitted by Mr. André P. Barrette, representative for the owner, Mr. Leo Emil Imfeld, affecting the property located at 1630 Concession 5 - Plantagenet in Plantagenet, described as Part of Lot 16, Concession 5 of the former Township of North Plantagenet, to allow for the creation of a new residential lot, further to a farm consolidation, subject to the following conditions :

1. That an amendment to Zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet be obtained to ensure that the exclusive agricultural zoning of the detached lot (A).
2. That the land surveyor make sure that the setbacks between the new property lines and the existing buildings on the retained lot (B) are respected as stipulated in the zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet.
3. That the land surveyor retained by the owners determine the width of Concession 5 - Plantagenet, and if the aforementioned road allowance present a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres along the whole retained parcel be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).
4. That a building permit be issued in order to change the use of the barn. It should only serve as a shed.

Carried

6.3 **Resolution 2016-249**

Moved by: Jean-Claude Delorme  
Seconded by : René Beaulne

**BE IT RESOLVED** that the Municipal Council approve the request for consent B-132-2015, submitted by Mr. André P. Barrette, representative for the owners, Mr. Urs Koch and Mrs. Anita Koch, affecting the property located at 990 Concession 1 - Plantagenet in Plantagenet (Treadwell), described as Part of Lots 8, 9 and 10, Concession 1 of the former Township of North Plantagenet, to allow for the creation of a new residential lot, subject to the following conditions :

1. Que l'arpenteur-géomètre retenu par les propriétaires détermine la largeur du chemin Concession 1 – Plantagenet, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long de la partie retenue, soit transférée sans frais et sans encombre à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).
2. Qu'une modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet soit obtenue afin de créer une zone d'exception pour légitimer la superficie et la façade du lot détaché (A) situé dans la zone de Développement (D).
3. Qu'une analyse d'impact environnemental soit soumise afin de s'assurer que l'aménagement en question n'aura pas d'impact négatif sur les éléments naturels ou les fonctions écologiques pour lesquels le secteur est identifié (habitat du poisson).
4. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 1 000.00\$, soit payée à la municipalité.
5. Qu'une étude hydrogéologique soit soumise afin de démontrer que la taille et le type de sol du lot détaché (A) peuvent accommoder un champ septique pour l'usage proposé. L'étude doit également démontrer que la quantité et la qualité de l'eau répondent aux normes établies par la province.

Adoptée

1. That the land surveyor retained by the owners determine the width of Concession 1 - Plantagenet, and if the aforementioned road allowance present a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres along the whole retained parcel be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).
2. That an amendment to Zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet be obtained to create an exception zone to legitimize the area and frontage of detached lot (A) located in the Development (D) zone.
3. That an environmental impact study be submitted to ensure that the development will not have a negative impact on the natural elements or ecological functions for which the sector is identified (fish habitat).
4. That a monetary compensation of \$1,000. for parks be paid to the municipality.
5. That an hydrogeological study be submitted to demonstrate that the size and type of soil of the detached lot (A) can accommodate a septic system for the proposed use. The study must also demonstrate that the quantity and quality of water meet the standards established by the province.

Carried

7. **RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES**

7.1A **Résolution 2016-250**

Proposée par: Benoit Lamarche  
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 avril 2016 soient adoptés, à l'exception du compte CADI004.

Adoptée

7.1B **Résolution 2016-251**

Proposée par: Benoit Lamarche  
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le compte CADI004 aux comptes payables en date du 15 avril 2016 soit adopté.

Adoptée

M. Jean-Pierre Cadieux s'abstient de voter.

7. **REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT**

7.1A **Resolution 2016-250**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted, except account CADI004.

Carried

7.1B **Resolution 2016-251**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that account CADI004 of the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted.

Carried

Mr. Jean-Pierre Cadieux refrains from voting.

<p>7.1C <b>Résolution 2016-252</b></p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 avril 2016 soient adoptés, à l'exception du compte BEAUN003.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1C <b>Resolution 2016-252</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted, except account BEAUN003.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.1D <b>Résolution 2016-253</b></p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le compte BEAUN003 aux comptes payables en date du 15 avril 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>M. René Beaulne s'abstient de voter.</p>	<p>7.1D <b>Resolution 2016-253</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that account BEAUN003 of the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Mr. René Beaulne refrains from voting.</p>
<p>7.1E <b>Résolution 2016-254</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 avril 2016 soient adoptés, à l'exception des comptes CAMP017 et LALO007.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1E <b>Resolution 2016-254</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted, except accounts CAMP017 and LALO007.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.1F <b>Résolution 2016-255</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes CAMP017 et LALO007 aux comptes payables en date du 15 avril 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>M. Benoit Lamarche s'abstient de voter.</p>	<p>7.1F <b>Resolution 2016-255</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that accounts CAMP017 and LALO007 of the accounts payable as of April 15, 2016, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Mr. Benoit Lamarche refrains from voting.</p>
<p>8. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u></b></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>8. <b><u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u></b></p> <p>There is no report.</p>
<p>9. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></b></p>	<p>9. <b><u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></b></p>
<p>9.1 <b>Résolution 2016-256</b></p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport DG-40-2016 sur la Loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>9.1 <b>Resolution 2016-256</b></p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Report DG-40-2016 on Bill 8, the Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

9.2	<p>M. Beaulne se retire de la table de conseil.</p> <p><b>Résolution 2016-257</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le Comité de sélection recommande la nomination de Madame Monique Leduc au sein du Conseil d'administration d'Hydro-2000 Inc.;</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet nomme Madame Monique Leduc au sein du Conseil d'administration d'Hydro-2000 Inc. et exige un certificat d'antécédents judiciaires.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>M. Beaulne reprend son siège.</p>	9.2	<p>Mr. Beaulne leaves his seat at Council table.</p> <p><b>Resolution 2016-257</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p><b>WHEREAS</b> the Selection Committee recommends the candidacy of Mrs. Monique Leduc to sit on the Board of Directors for Hydro-2000 Inc.;</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet assign Mrs. Monique Leduc to sit on the Board of Directors for Hydro-2000. Inc. and request that she submit a Police Record Certificate.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Mr. Beaulne returns to his seat.</p>
9.3	<p><b>Résolution 2016-258</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise l'administration à préparer une entente de servitude ainsi qu'une offre d'achat et vente pour les propriétés au sud du dépotoir du quartier 1 et, dépendant de la décision du ministère des Richesses naturelles, à entreprendre le suivi requis, afin de permettre que la municipalité rencontre les conditions aux Certificats d'approbation ainsi que les exigences de la ligne directrice B-7 du MEACC.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.3	<p><b>Resolution 2016-258</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the Administration to prepare an Easement Agreement as well as an Offer of Purchase and Sale for the properties south of the Ward 1 landfill site and, depending on the decision of the Ministry of Natural Resources, to undertake the required follow-up in order to allow that the municipality bring the site into compliance with the Environmental Compliance Approval and the MOECC Guideline B-7.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
9.4	<p><b>Résolution 2016-259</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport DG-43-2016 sur le tonnage de matières recyclables au 31 mars 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.4	<p><b>Resolution 2016-259</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Report DG-43-2016 on tonnage of recyclable materials at March 31, 2016 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
10.	<p><b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u></b></p>	10.	<p><b><u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u></b></p>
10.1	<p><b>Résolution 2016-260</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du conseil d'administration des bibliothèques publiques du 5 avril 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	10.1	<p><b>Resolution 2016-260</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the minutes of the meeting of the Public Library Board of April 5, 2016, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
11.	<p><b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u></b></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	11.	<p><b><u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u></b></p> <p>There is no report.</p>

12.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u></b>	12.	<b><u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u></b>
12.1	<b>Résolution 2016-261</b>  Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche  <b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le le rapport C-03-2016 sur les permis émis en mars 2016 soit reçu.  <div style="text-align: right;">Adoptée</div>	12.1	<b>Resolution 2016-261</b>  Moved by: René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche  <b>BE IT RESOLVED</b> that Report C-03-2016 on building permits issued in March 2016 be received.  <div style="text-align: right;">Carried</div>
13.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></b>	13.	<b><u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
14.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u></b>	14.	<b><u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u></b>
14.1	<b>Résolution 2016-262</b>  Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : René Beaulne  Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service des incendies du mois de mars 2016 soit reçu.  <div style="text-align: right;">Adoptée</div>	14.1	<b>Resolution 2016-262</b>  Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : René Beaulne  Be it resolved that the report on the activities of the Fire Department for the month of March 2016 be received.  <div style="text-align: right;">Carried</div>
15.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u></b>	15.	<b><u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
16.	<b><u>RAPPORTS DES COMITÉS</u></b>	16.	<b><u>COMMITTEE REPORTS</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
17.	<b><u>RÈGLEMENTS</u></b>	17.	<b><u>BY-LAWS</u></b>
17.1	<b>Résolution 2016-263</b>  Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux  Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-40 pour dédier un terrain comme faisant partie du système routier (chemin Boundary) soit adopté après ses trois lectures.  <div style="text-align: right;">Adoptée</div>	17.1	<b>Resolution 2016-263</b>  Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux  Be it resolved that By-law Number 2016-40 to dedicate land as part of the system of public highways (Boundary Road) be adopted after its three readings.  <div style="text-align: right;">Carried</div>
17.2	Le règlement numéro 2016-41 concernant la politique municipale en matière de communication et d'information est reporté à la réunion du comité plénier du 25 avril.	17.2	By-law Number 2016-41 being a by-law concerning the Municipal Policy on Communication and is deferred to the Committee of the whole meeting of April 25.
	<b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></b>		<b><u>QUESTION PERIOD</u></b>
	M. Rolland Labonté indique que le tuyau qui passe devant chez lui est de trois pouces de diamètre au lieu de un pouce et demi.		Mr. Rolland Labonté indicates that the pipe in front of his house is three inches in diameter instead of one inch and a half.



M. Dicaire indique qu'un rapport doit être reçu des ingénieurs pour indiquer qu'il y a de la capacité sinon l'autorisation ne sera pas accordée.

Mr. Dicaire indicates a report is required from the engineers to indicate that there is capacity, otherwise authorization will be denied.

Il y a référence à l'infiltration et à la responsabilité des propriétaires de changer leur fosse septique si nécessaire. M. Dicaire est d'accord de rencontrer M. Labonté pour revoir le dossier.

There is reference to infiltration and the responsibility of owners to change their septic tank if required. Mr. Dicaire is willing to meet Mr. Labonté to review the matter.

Jan Cirwa questionne le fait qu'elle ait déposé un appel à la CAMO par le biais du Ministère des Affaires municipales et du Logement tel qu'indiqué à l'avis de décision, qu'il y a eu 15 appelants et que le 16<sup>e</sup> appel aurait plutôt été déposé directement à la CAMO.

Jan Cirwa questions the fact that she filed an appeal with the OMB, through the Ministry of Municipal Affairs and Housing, as indicated in the Notice of Decision, that there are 15 appellants and that the 16<sup>th</sup> appeal was sent directly to the OMB.

Le maire indique que la municipalité a été avisée la semaine dernière qu'elle pouvait faire une présentation devant la CAMO, qu'une résolution à cet effet sera adoptée ce soir et que, selon l'aviseur légal, les chances que la municipalité soit entendue sont de 90%.

The Mayor indicates that the municipality was notified last week that the municipality can make a deposition to be heard in front of the OMB, that a resolution is to be adopted tonight and that, according to the legal advisor, there is a 90% chance the municipality will be heard.

Mme Suzanne Lavoie demande plus de détails relativement à la question précédente; à savoir, qu'est ce que ça change pour la municipalité. Le maire indique que l'objectif de la municipalité est d'identifier la région karstique au plan officiel.

Mrs. Suzanne Lavoie asks for details in relation to the preceding question; namely, what it changes for the municipality. The Mayor indicates that the municipality's objective is that the karst area be identified in the Official Plan.

M. Daigneault indique que la municipalité avait demandé que les comtés identifient la zone comme d'importance régionale.

Mr. Daigneault indicates that the municipality had asked that the Counties identify the zone as a regional protection area.

Le maire mentionne qu'il y a 20 000 \$ au budget et que la municipalité peut puiser dans les réserves.

The Mayor mentions that \$20,000. has been budgeted and that the municipality can use funds from reserves.

Mme Lavoie fait mention de collaboration entre propriétaires et le conseil et la possibilité d'une rencontre stratégique.

Mrs. Lavoie mentions the collaboration between landowners and Council and the possibility of a strategic meeting.

Le maire répond que la municipalité aimerait discuter avec l'aviseur légal avant de se prononcer, tout en précisant que ce soir on prend les premiers pas et que la consultation à date a été bonne et devrait continuer dans la même veine.

The Mayor responds that the municipality wishes to discuss with the legal advisor before committing to anything, and indicates that the first steps are being undertaken tonight and that the consultation has been good to date and should continue.

Mme Lavoie se renseigne au sujet de la possibilité de réserver une salle gratuitement pour fins d'une levée de fonds pour aider à couvrir les frais légaux. On lui indique que la levée de fonds pourrait être parrainée par un club social ou organisme.

Mrs. Lavoie inquires about the possibility of reserving a hall free of charge for a fundraiser to help cover legal costs. She is advised that the fundraiser could be sponsored by a social club or organization.

Mme Madeleine Lemieux demande si l'avocat qui représente les Comtés Unis a fait une recommandation. Le maire indique que non. Il précise que la zone karstique n'affecte pas seulement la région de Jessup's Falls et que d'autres formations karstiques ne sont pas identifiées au plan officiel.

Mrs. Madeleine Lemieux asks whether the United Counties' lawyer has made a recommendation. The Mayor indicates that he has not. He explains that the karstic zone does not apply only to Jessup's Falls and that karstic formations are not identified in the Official Plan.

Mme Cheryl Romagna se prononce aussi sur le dépôt de l'appel directement à la CAMO. Elle fait référence à des communications avec l'urbaniste, Mme Guylaine Poirier, relativement à la demande de changement de zonage pour le terrain en question, au dépôt des frais requis pour la demande, à un rapport de la Conservation de la Nation Sud relativement à des analyses d'eau et à une étude sur les karsts par le ministère des Mines et du Développement durable.

M. Roch Cyr demande des précisions relativement aux sommes budgétées versus les coûts réels qui pourraient être requis pour l'appel, ainsi que les experts qui pourraient être appelés à témoigner.

Le maire indique que la municipalité procédera par étapes en consultation avec les aviseurs légaux retenus dans ce dossier.

Mrs. Cheryl Romagna also speaks about the appeal which was filed directly to the OMB. She references communications between herself and the zoning administrator, Mrs. Guylaine Poirier, relating to the application for a change in zoning for the land in question, to the deposit required when submitting the application, a report from the South Nation Conservation relating to the Ambient groundwater sampling and a study on karsts by the Ministry of Mines and Development.

Mr. Roch Cyr asks about the sums budgeted versus the total costs which might be required for the appeal, as well as about experts who might be called.

The Mayor indicates that the municipality will proceed one step at a time in consultation with the legal advisors retained in this matter.

18. **MOTIONS**

18.1 **Résolution 2016-264**

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que le conseiller Benoit Lamarche contribue un don de 150 \$ au Festival Western d'Alfred de son budget discrétionnaire.

Adoptée

18.2 **Résolution 2016-265**

Proposée par: Benoit Lamarche  
Appuyée par: Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que la conseillère Jeanne Doucet contribue un don de 200 \$ à l'École secondaire catholique de Plantagenet envers une bourse d'étude de son budget discrétionnaire.

Adoptée

18.3 **Résolution 2016-266**

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par: Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la Ville de Tillsonburg sur la réduction de production de déchets et l'exportation de déchets à l'extérieur des limites municipales.

Adoptée

18. **MOTIONS**

18.1 **Resolution 2016-264**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that Councillor Benoit Lamarche contribute a \$150. donation to the Alfred Western Festival from his discretionary budget.

Carried

18.2 **Resolution 2016-265**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that Councillor Jeanne Doucet contribute a \$200. donation to the « École secondaire catholique de Plantagenet for a student bursary from her discretionary budget.

Carried

18.3 **Resolution 2016-266**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by: Jean-Claude Delorme

Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the resolution of the Town of Tillsonburg pertaining to the reduction of waste generation and exportation of waste across municipal borders.

Carried

18.4	<p><b>Résolution 2016-267</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que les rapports annuels de 2015 des bassins de traitement des eaux usées d'Alfred, de Plantagenet et de Wendover soient reçus.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.4	<p><b>Resolution 2016-267</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the 2015 annual reports of wastewater treatment facilities in Alfred, in Plantagenet and in Wendover be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.5	<p><b>Résolution 2016-268</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'invitation de commanditer et participer au tournoi de golf 2016 du Club Optimiste d'Alfred soit reçue.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.5	<p><b>Resolution 2016-268</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that <i>the invitation to sponsor and to participate in the 2016 Alfred Optimist Club Golf Tournament is received.</i></p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.6	<p><b>Résolution 2016-269</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que la municipalité commandite un trou au tournoi de golf bénéfique du président des Comtés Unis de Prescott et Russell, au coût de 100 \$.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.6	<p><b>Resolution 2016-269</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the municipality sponsor a hole at the United Counties of Prescott and Russell Warden's Benefit Golf Tournament at a cost of \$100.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.7	<p><b>Résolution 2016-270</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Benoît Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet appuie la résolution de non-sillage du Canton de Georgian Bay.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7	<p><b>Resolution 2016-270</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet support the "no wake" resolution of the Township of Georgian Bay.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.8	<p><b>Résolution 2016-271</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet appuie / reçoive le projet de loi 158 sur la traite de personnes.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.8	<p><b>Resolution 2016-271</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet support / receive Bill 158 with respect to human trafficking.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.9	<p><b>Résolution 2016-272</b></p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que l'invitation au 13<sup>e</sup> tounoi annuel du Subway soit reçue.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.9	<p><b>Resolution 2016-272</b></p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the invitation to the 13<sup>th</sup> annual golf tournament of the Subway be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

<p>18.10 <b>Résolution 2016-273</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que les rapports 2014 et 2015 des programmes de surveillance aux dépotoirs des quartiers 1, 2 et 3 préparé par Golder Associates et Stantec soient reçus.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.10 <b>Resolution 2016-273</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the 2014 and 2015 Landfill Monitoring Program reports for Wards 1, 2 and 3 prepared by Golder Associates and Stantec be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>18.11 <b>Résolution 2016-274</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que l'invitation du Centre NOVAS à participer à la marche des hommes soit reçue.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.11 <b>Resolution 2016-274</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the invitation of the Centre NOVAS to participate in the Men's March be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>18.12 <b>Résolution 2016-275</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que la firme Borden Ladner Gervais soit retenue pour représenter la municipalité devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario dans le dossier d'appel du Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott et Russell.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.12 <b>Resolution 2016-275</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the firm of Borden Ladner and Gervais be retained to represent the municipality at the Ontario Municipal Board in the appeal of the United Counties of Prescott and Russell Official Plan.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>19. <b><u>CORRESPONDANCE</u></b></p> <p><b>Résolution 2016-276</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.13 soit reçue et classée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>19. <b><u>CORRESPONDENCE</u></b></p> <p><b>Resolution 2016-276</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.13 be received and filed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>20. <b><u>AUTRES SUJETS</u></b></p> <p><b>Résolution 2016-277</b></p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la Loi de 2001 sur les municipalités.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>20. <b><u>OTHER ITEMS</u></b></p> <p><b>Resolution 2016-277</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the <u>Municipal Act</u>, 2001.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

- |   |   |
|---|---|
| <p>20.1 <b>Résolution 2016-278</b></p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau<br/>Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Que cette réunion soit rouverte au public.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>  | <p>20.1 <b>Resolution 2016-278</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau<br/>Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that this meeting be reopened to the public.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |
| <p>21. <b><u>RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES PROCÉDURES DU CONSEIL</u></b></p> <p><b>Résolution 2016-279</b></p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche<br/>Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-42, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 18 avril 2016, soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>21. <b><u>CONFIRMING BY-LAW</u></b></p> <p><b>Resolution 2016-279</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche<br/>Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-42, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of April 18, 2016, be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>22. <b><u>CLÔTURE</u></b></p> <p><b>Résolution 2016-280</b></p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet<br/>Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Que cette séance soit levée à 22h48.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | <p>22. <b><u>ADJOURNMENT</u></b></p> <p><b>Resolution 2016-280</b></p> <p>Moved by: Jeanne Doucet<br/>Seconded by : René Beaulne</p> <p>That this meeting be adjourned at 10:48 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |

---

Fernand Dicaire, Président/President

---

Marc Daigneault, Greffier / Clerk